|  |  |
| --- | --- |
| *Сагласно Тарифи о наградама и накнадама трошкова за рад адвоката („Сл. гласник РС“, бр.121/2012)*  1. адвокат {{ lsa\_lawyer\_individul }}: {{ lsa\_lawyer\_address }}:, (у даљем тексту „Адвокат“)  и  **2.** {{ lsa\_client\_individual }}: {{ lsa\_client\_address }}:  -закључују:  **СПОРАЗУМ О ПРУЖАЊУ АДВОКАТСКИХ УСЛУГА**  члан 1  Адвокат Анђелковић Немања ће у име и за рачун Клијената спровести поступке и пружати правну помоћ у циљу:  1. Регистрације предузетничке делатности према посебно издатом пуномоћју и упутствима клијента.  2. Прибављање дозволе за привремени боравак у Републици Србији, који поступак обухвата и припрему документације у сарадњи са Клијентом, подношење захтева за издавање дозволе за привремени боравак, као и даље заступање пред државним органима у ту сврху, за Клијента и његовои предузеће.  3. Прибављање радне дозволе у ​​Републици Србији у сарадњи са Клијентом коме је ова врста дозволе неопходна, односно припрема документације и подношење Захтева за издавање радне дозволе и даље заступање пред државним органима у ту сврху.  Клијент ће Адвокату доставити потписана пуномоћја и другу потребну документацију, изјаве или акте, према нацртима или упутствима адвоката, неопходних за сврхе наведене у чл. 1. овог Уговора.  Члан 2  Уговорне стране се договарају о адвокатској накнади за услуге описане у чл. 1. овог уговора, а које услуге обухватају сродне правне услуге које могу произаћи из наведених поступака, неопходне за добијање дозвола из чл.  Накнада за правне услуге описане у претходном ставу износи {{ lsa\_fee\_amount }} **ЕУР** што представља укупну цену правних услуга за Клијента и обухвата све повезане радње у том смислу које могу произаћи из описаних поступака из чл. 1. овог Уговора.  Накнаду из претходног става клијенти могу уплатити на рачун адвоката наведен у посебно издатој Фактури, одједном или у две рате. Уколико се плаћање врши на рате, прва рата од 1/2 износа биће уплаћена на дан потписивања овог уговора, најкасније 8 дана након потписивања, док ће се друга рата од 1/2 износа платити до и закључно са даном подношења Захтева за радну дозволу као последњом радњом из овог Уговора.  Члан 3  Трошкови везани за састанке, радне сате, састављање документације, одсуствовање из канцеларије и други трошкови који обухватају рад на предмету плаћају се оквиру износа из чл. 2. овог Уговора, а адвокат по овом основу нема даљих потраживања према Клијентима.  Члан 4  Накнаде државних органа у вези са пословима из предмета овог Уговора падају на терет Клијента, а уплата се врши директно на рачуне државних органа.  Члан 5  Овај Уговор је закључен у три примерка, од којих свака уговорна страна задржава по један. | *Pursuant to the Tariff on Remuneration and Compensation of Attorneys' Fees ("Official Gazette of RS", No. 121/2012)*  **1**. {{ lsa\_lawyer\_individual }}: {{ lsa\_lawyer\_address }}:, (hereinafter referred to as “Lawyer”)  And  **2.** {{ lsa\_client\_indivisual }}: {{ lsa\_client\_address }}:-hereby conclude the:  **LEGAL SERVICES AGREEMENT**  Article 1  Lawyer, Anđelković Nemanja, shall in the name and on behalf of the Client, conduct proceedings and provide legal assistance for the purpose of:  1. Registration of entrepreneurial activity according to a specially issued Power of Attorney and instructions of the Client.  2. Obtaining a temporary residence permits in the Republic of Serbia, which procedure also includes the preparation of documentation in cooperation with the Client, submission of applications for a temporary residence permit, as well as further representation before state authorities for this purpose, for the Client and their businesses.  3. Obtaining a work permit in the Republic of Serbia in cooperation with the Client to whom this kind of permit is necessary, ie preparing documentation and submitting the Request for issuing the work permits and further representation before state bodies for that purpose.  The Client will provide the Lawyer with the signed copies of the power of attorney and other necessary documents, statements or acts, according to the drafts or instructions provided by the Lawyer, necessary for the purposes specified in Art. 1 of this Agreement.  Article 2  The contracting parties agree on the lawyer Fee for services described in Art. 1 of this Agreement, and which services include related legal services that may arise from the above procedures, necessary to obtain permits from the Article 1.  The Fee for the legal services described in the previous paragraph amounts to {{ lsa\_fee\_amount }} **EUR** and represents the total price of legal services for the Clients, and includes all related actions in that sense that may arise from the described procedures from Art. 1 of this Agreement.  The Client can pay the Fee from the previous paragraph to the Lawyer’s account specified in the separately issued Invoice, at once or in two installments. If the payment is made in Installments, the first installment of 1/2 of the full amount will be made on the day of signing of this Agreement and not later then 8 days after the signing, while the second installment of 1/2 of the full amount will be paid until and concluding with the day of submission of the Work Permit application, as the final legal service as per this Agreement.  Article 3  Expenses related to meetings, working hours of compiling documentation, absence from the office and other expenses that include work on the case are paid within the amount described in Art. 2 of this Agreement, and the lawyer on this basis has no further claims against the Client.  Article 4  Fees of state bodies related to the activities from the subject of this Agreement shall be borne by the Client and payment shall be made directly to the accounts of state bodies.  Article 5  This Agreement is concluded in three copies, of which each contracting party retains one. |

**Датум/Date:** {{ lsa\_date\_signed }}:,

{{ lsa\_client\_individual }}:**, клијент**

**{{** lsa\_client\_signature **}}**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

{{ lsa\_lawyer\_individual }}:**, адвокат**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**